

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**4 жовтня 2020 – Неділя по Воздвиженні  
17-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 8**

**October 4, 2020 – Sunday after Exaltation – 17th Sunday after Pentecost – Tone 8**

9:30AM За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors

**Понеділок, 5 жовтня** Monday, Oct. 5  
8:00AM † Михайло (ж. Марія Немелівська, дружина) † Michael (Maria Nemelivsky, wife)

**Вівторок, 6 жовтня** Tuesday, Oct. 6  
6:00PM Боже благословення для Надії і Олега Мачай (ж. Родина) God's Blessings upon Nadia & Oleh Maczaj (Family)

**Середа, 7 жовтня** Wednesday, Oct. 7  
8:00AM Боже благословення для Каті і Петра Хомяк (ж. Меланія Барна) God's Blessings upon Cathy & Petro Chomiak (Melania Barna)

**Четвер, 8 жовтня** Thursday, Oct. 8  
5:00PM † Онуфрій (ж. род. Дейнега) † Onuphriy (Deyneha Family)

**П'ятниця, 9 жовтня** Friday, Oct. 9  
8:00AM Загальне намірення (ж. Марта) General Intention (Marta)

**Субота, 10 жовтня** Saturday, Oct. 10  
*Нема Богослужень* No Services

**Неділя, 11 жовтня – 18-а неділя по Зісланні Св. Духа** Sunday, Oct. 11 – 18<sup>th</sup> after Pentecost  
9:30AM За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors

**We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:**  
<https://www.youtube.com/channel/UCIqsv2paiknvSjrWKoLRBfQ> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

**Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at:** [www.HolyTrinityNY.org](http://www.HolyTrinityNY.org)  
**Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.**

## OPENING OF OUR PARISH CHURCH:

**Our Church building is now officially open.** All precautions of public health safety must be observed, including maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, \* **WEARING OF MASKS** \*, venerating icons, crosses, etc. **without** touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons. If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Gal 2:16-20 Gospel – Mark 8:34-9:1

**NEXT SUNDAY'S READINGS:** Epistle – 2 Cor 9:6-11 Gospel – Luke 5:1-11

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week in memory of † Ivan Dashawetz (by Slawko & Oksana Dashawetz).

**NOTIFICATION OF INTENT TO MARRY:** Mr. **Danylo J. Maczaj** of Holy Trinity UCC in Kerhonkson, NY and Ms. **Larissa J. Martin** of St. Josaphat UCC in Bethlehem, PA desire to be joined together in the Holy Mystery of Marriage. If anyone has any reason as to why this couple should not be crowned in Matrimony, they are bound in conscience to make it known to the Pastor of St. Josaphat or the Promoter of Justice of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia.

**RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN** – Monday, Oct. 5 at 4PM – preparation classes for First Confession and Solemn Communion. We also continue Religious education for Children in primary grades. Contact Fr. Ivan for info.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS** – Thursday, Oct. 8 at 6PM in the Church undercroft. All are welcome!

**PASTORAL COUNCIL MEETING:** Tuesday, Oct. 13 at 6PM in the undercroft. Parishioners are always invited.

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!  
WELCOME TO ALL PARISHIONERS AND GUESTS!**

## ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

**Наша Церква офіційно відкрита!** Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі \***НОСІННЯ МАСОК**\*, підтримування соціальне дистанціювання 6 футів між членами несімейних, почитання ікони, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх, і утримуватися від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуватимемо вас повідомляти.

**Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:** Апостол – Гал. 2, 16-20 Євангеліє – Мр. 8, 34-9, 1

**НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:** Апостол – 2 Кор. 9, 6-11 Євангеліє – Лк. 5, 1-11

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – в пам'ять † Івана Дашавець (ж. Славко і Оксана Дашавець).

**СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ** – У координації з церковними властями ми будемо використовувати дерев'яні ложки для роздачі Св. Причастя. Ложки будуть використані тільки один раз, а потім будуть спалені.

**РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ** – в понеділок, 5 жовтня о год. 4-й по пол. – підготовка до Першої Сповіді і Урочистого св. Причастя, а також катехизація для дітей шкільного віку.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ** – у четвер, 8 жовтня о год. 6-й веч. в Церковній залі.

**КОНФЕРЕНЦІЯ:** Ліга Українських Католиків Америки разом з Матерями в Молитві презентує віртуальну конференцію для вірних УГКЦ у суботу, 10 жовтня 2020: «*Перетворюючи Нещастя в Єдність, Гідність та Зцілення*». Всі запрошені до участі. Програма, афіша та реєстрація є доступними на веб-сторінці: [stamforddio.org](http://stamforddio.org)

**ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ** – у вівторок, 13 жовтня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

**ВЕСІЛЬНІ ОГОЛОШЕННЯ:** 23 жовтня – Лариса Мартин і Данило Мачай

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

**КНИГУ** про початки Української католицької церкви в Америці (*Metropolitan Andrei Sheptytsky and the Establishment of the Ukrainian Catholic Church in the United States*) авторства о. Івана Кашака тепер можна придбати на Amazon.com.

**“Найліпше для кожної людини – намагатися виконувати Божу волю і своїм життям прямувати до Його Царства, а не прив'язуватись до скороминучих речей.” (Владика Венедикт)**

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ  
УКРАЇНИ, ЗА ЇЇ ВОЛЮ І ЗА ГЕРОЇВ!**

## Financial Recap – 09/27/2020

Parishioners	\$ 324.00
Guests	48.00
Candles	60.00
Fuel	50.00
F/D Nativity of our Lady	13.00
Donation (camera syst)	500.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$ 995.00</b>

**Дякуємо за ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary